



町花フィリソシンカ

ちゃたん

CHATAN No.350



町木センダン



●交通安全しマース！！

7月7日(金)、美浜多目的広場で開催された交通安全出発式において、北谷の塩で作られた「安全運転しマース」を配布する生徒達(関連記事6ページ)

Contents	
■町道桑江17号線開通	②
■介護保険料納付について	③
■地域創業助成金について	④
■健康だより	⑤
■地域フラッシュ	⑥ ⑦
■BOOK POST	⑧
■体協速報/税金なんてだらう?	⑨
■お知らせ	⑩ ⑪
■平和コンサート出場者募集	裏表紙

*** 町道桑江17号線(仮設道路)開通 ***

【 町道桑江17号線(仮設道路)の概要 】

平成18年7月10日(月)から町道桑江17号線(仮設道路)が役場庁舎へのアクセス道路として開通しました。

町道桑江17号線(仮設道路)は、町役場と桑江、栄口、上勢区地域等を結ぶ延長380m、幅員6mのアクセス道路です。

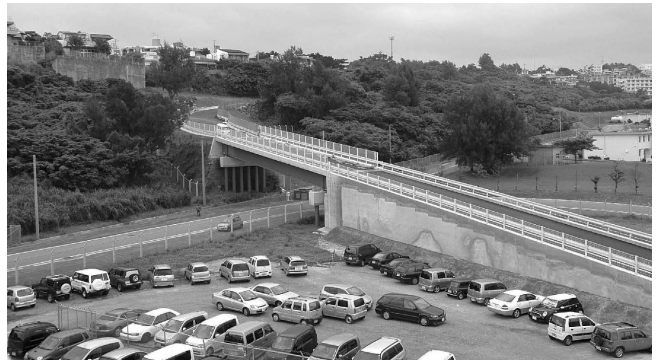
役場へのアクセス道路として位置付けられる町道桑江17号線は、地形的な制約等から本道路の整備に多大な時間がかかるため、早期に利用可能な仮設道路を先に整備しています。

恒久的な本道路については、道路予定地の土地の取得を図りながら、引き続き整備していきます。

なお、仮設道路は、道路構造が簡易な構造となっているので、道路構造の保全を図るため積載量が3トン以上の大型車両の通行が禁止されます。

また、夜8時から翌朝7時までの間は、役場敷地の保安管理の観点から通行が禁止されますので、注意して下さい。

【位置図】



【概要】

開通日 : 平成18年7月10日 (月)

供用形態 : 片側1車線×2 (対面通行)

【問い合わせ】

北谷町役場 建設課 ☎ 982-7702 (直通)

65歳以上のみなさん、7月から普通徴収の方の・・・

平成18年度介護保険料納付が始まります。

保険料の納めかたは、年金から天引き（特別徴収）される場合と、納付書による納付（普通徴収）の2つにわかれます。いずれの納めかたになるかは、老齢・退職（基礎）年金等の受給額などで決まります。特別徴収の方は、すでに仮徴収（4月・6月・8月の年金から天引き）されています。

特別徴収 = 年金から天引きされます。

【対象者】

老齢・退職（基礎）年金が年額18万円以上の方

※特別徴収対象者の拡大により10月からは障害者・遺族年金の受給者も年金から天引きが開始されます。

【納めかた】

偶数月に支払われる年金から、2ヶ月分の介護保険料があらかじめ天引きされます

普通徴収 = 納付書で個別に納めます。

【対象者】

年度の途中で65歳になった方

年度の途中で他の市町村から転入した方

年度の初め（4月1日）には年金を受給していなかった方

老齢福祉年金受給者

【納めかた】

納期ごとに、広域連合から送られてきた納付書をもって指定の金融機関などで納めていただくか、口座振替によって納めていただきます。

納期は7月（第1期）～翌年3月（第9期）となります。

※口座振替をご利用ください！

保険料が金融機関から自動的に振り替えられるため、手間が省け、納め忘れもなくなります。

取り扱い金融機関で、通帳届出印、通帳、納付書を持参して「口座振替依頼書」に必要事項を記入し、申し込みをしてください。（口座振替の開始は、申し込みの翌月以降となります。）

介護保険料納付のお願い

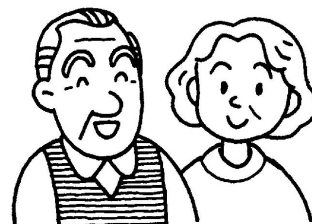
介護保険料の納め忘れがありますと、介護サービスを利用した際に、ペナルティーが課せられる場合があります。

利用料を、一旦全額支払らなければいけなくなったり、負担割合が三割になったりしますので、納め忘れないよう、よろしくお願いいたします。

●お問い合わせ

沖縄県介護保険広域連合 ☎ 921-7802

北谷町役場 民生課 ☎ 936-1234（内237）



地域創業助成金

地域再生の核となる産業における
創業を支援します！

事業期間
H18.1月～H20.3月

創業

+

事業計画
の認定

+

2人以上
の雇入れ

その他、要件を満たすと・・・



創業経費の支援

創業経費の2分の1を支給

●創業とは

サービス10分野や地域重点分野で、法人の設立又は個人事業の開始が対象です

●支援額

150万～500万円を限度として、創業から6ヵ月以内にかかった経費2分の1が支給されます
(限度額は雇入れ数等により異なります)



雇入れの支援

1人あたり最大30万円を支給

●雇入れ

創業から1年半以内に雇入れた非自発的離職者が対象です

※非自発的離職者とは・・・
会社の倒産や定年など、自らの意思によらずに前の会社を離職した人です

●支援額(1人当たり)

常用労働者 30万円
短時間労働者 15万円

最短で創業後3ヵ月で支給申請できます！！

主な受給の要件

1. 地域貢献事業の創業

以下の事業を主たる事業として行う法人の設立又は個人事業の開業が対象です。

- ①サービス10分野(※)
- ②北谷町が選択する地域重点分野
商業振興関連分野(飲食物品小売業、その他の小売業、一般飲食店)

2. 地域貢献事業計画の認定

創業から6ヵ月以内に、都道府県高年齢者雇用開発協会まで地域貢献事業計画の申請を行って下さい。

3. 2人以上の雇入れ

次のいずれにも該当する労働者を2人以上(うち1人以上は非自発的離職者)を現に継続して雇用して下さい。

- ①常用労働者又は短時間労働者(うち1人は常用労働者)
- ②雇入れ日現在で65歳未満の者
- ③創業の日から1年6ヵ月以内に雇い入れた者
- ④雇入れから3ヵ月以上経過した者

※サービス10分野

①個人向け・家庭向けサービス、②社会人向け教育サービス、③企業・団体向けサービス、④住宅関連サービス、⑤子育てサービス、⑥高齢者ケアサービス、⑦医療サービス、⑧リーガルサービス、⑨環境サービス、⑩地方公共団体からのアウトソーシング

問い合わせ先

(社)沖縄雇用開発協会 ☎098-891-8466
北谷町役場経済振興課 ☎098-936-1234(内線273・274)

ウォーキング教室☆参加者募集

～健康づくりは「歩く」習慣づくりから～

いつでも、どこでも、誰でも、気軽にできる運動、それがウォーキングです。運動という言葉にちょっと敬遠してしまうあなたも、普段から行なっている「歩き」を「ウォーキング」に変えるだけで、簡単に運動を行なうことができるのです。また、からだに無理な負担をかけず行える、理想的な有酸素運動であり、体力づくり、生活習慣病予防・改善などにとっても適しています。

ウォーキング教室では、運動を続けるためのコツや、膝に負担をかけない歩き方のポイント、運動効果を上げるためのポイントなどを紹介し、実際に歩き、楽しく効果的なウォーキングが身につくようにしていきます。家でも簡単に出来るストレッチ・筋トレなどの紹介及び実践を予定しています。この機会にぜひウォーキング教室に参加して、歩く喜びを実感してみませんか？

●日程及び会場

火曜日コース・・・保健相談センター 【 9/5 (火) 9/19 (火), 9/26 (火)】
 水曜日コース・・・生涯学習プラザ 【 9/6 (水), 9/20 (水), 9/27 (水)】
 木曜日コース・・・北谷公園屋内運動場 【 9/7 (木), 9/21 (木), 9/28 (木)】

●時間

各コース午前10時～12時

●内容

ウォーキングについての講話と実践
 家でも簡単に出来るストレッチや筋トレなどの紹介及び実践

●対象

町内在住で70歳未満の方 (医師より運動を禁止・制限されていない方)

●定員

各コース 25名

●参加費用

無 料

●受付期間

平成18年8月18日(金)まで。 定員になり次第締め切ります

●申し込み先

北谷町保健相談センター ☎936-4336 担当 比嘉

健康だより
 ～健康的な生活習慣を～

健康文化のまちづくりをすすめて
 保健相談センター
 北谷町字桑江731番地
 FAX TEL... 936-4336
 936-2989



平成18年 8月から 所得区分の判定基準が変わります！

所得区分に応じて自己負担割合等が異なりますが、その所得区分を判定する基準が変わります。

平成18年7月31日まで

平成18年8月1日から

所得区分	判定基準				
一般	一定以上所得者、低所得Ⅰ・Ⅱのいずれにもあてはまらない人です。				
一定以上所得者	70歳以上の人及び老人保健で医療を受ける人のうち、1人でも一定の所得(課税所得が145万円)以上の人がある世帯にいます。 ↓ ただし、70歳以上の人及び老人保健で医療を受ける人の収入の合計が、下記の場合、申請により、「一般」の区分と同様になります。 <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1人世帯</td> <td>484万円未満</td> </tr> <tr> <td>2人以上世帯</td> <td>621万円未満</td> </tr> </table>	1人世帯	484万円未満	2人以上世帯	621万円未満
1人世帯	484万円未満				
2人以上世帯	621万円未満				
低所得Ⅱ	同一世帯の全員が住民税非課税の人(低所得Ⅰ以外の人)にあたります。				
低所得Ⅰ	同一世帯の全員が住民税非課税で、その世帯の判定対象者の各所得が必要経費・控除※を差し引いたときに0円となる人にあたります。 ※年金の所得は控除額を65万円として計算します。				



所得区分	判定基準				
一般	一定以上所得者、低所得Ⅰ・Ⅱのいずれにもあてはまらない人です。				
一定以上所得者	70歳以上の人及び老人保健で医療を受ける人のうち、1人でも一定の所得(課税所得が145万円)以上の人がある世帯にいます。 ↓ ただし、70歳以上の人及び老人保健で医療を受ける人の収入の合計が、下記の場合、申請により、「一般」の区分と同様になります。 <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>1人世帯</td> <td>383万円未満</td> </tr> <tr> <td>2人以上世帯</td> <td>520万円未満</td> </tr> </table>	1人世帯	383万円未満	2人以上世帯	520万円未満
1人世帯	383万円未満				
2人以上世帯	520万円未満				
低所得Ⅱ	同一世帯の全員が住民税非課税の人(低所得Ⅰ以外の人)にあたります。				
低所得Ⅰ	同一世帯の全員が住民税非課税で、その世帯の判定対象者の各所得が必要経費・控除※を差し引いたときに0円となる人にあたります。 ※年金の所得は控除額を80万円として計算します。				



「神谷直樹個展」

6月24日(土)・25日(日)ニライセンターロビーにて神谷直樹さんの個展が開催されました。神谷さんは本業の介護福祉士として病院に勤務する傍ら、アート文字作家として幅広い分野で活躍されています。絵の対象も沖縄にこだわりを持ったものが多く、描く素材はバイク・Tシャツ・キャンパス布・タペストリーなどあらゆるものにチャレンジしています。学習プラザ主催の「Tシャツ作り講習会」の講師も努められ、多くの子ども達が参加しました。また個展の開催期間中、作画の実演も行われ多くの入場者で賑わいました。



北谷町少年の主張大会

7月5日(水)、ちゃたんニライセンター、カナイホールにおいて、「第21回北谷町少年の主張大会」が開催された。北谷中学校、桑江中学校とも各学年1名ずつの計6名が堂々と意見を発表。「自分として生きる」の題材で見事最優秀賞に輝いた桑江中学校3年生の仲宗根美由紀さん(美浜区在住)は「次の目標は、9月に行われる中頭地区少年の主張大会。声の大きさや話の流れなどをしっかり調整して臨みたい。」と意気込みを語りました。



「安全運転しマース！」

7月7日(金)、美浜多目的広場において、平成18年度夏の交通安全県民運動出発式が開催された。浜川小学校金管バンド部の演奏でスタートした出発式は、飲酒運転の事例紹介や飲酒運転体験等が行われ、出発式終了後のパレードにおいては、北谷の塩で作られた交通安全お守り「安全運転しマース」が行き交うドライバーに配布された。



「大丈夫だから！男女共同参画」

6月28日(水)、ちゃたんニライセンターにおいて、「大丈夫だから！男女共同参画」と題して、第6回男女共同参画フェスティバル講演会が開催された。総勢282名の参加者のもと講師の阿部敏郎氏(シンガーソングライター)は、男女共同参画について、自身の経験に触れながら「男性と女性はもともと異なるもの。職場や家庭などで同じ場所、同じ立場をつくるということだけではなく、大事なのは男女がお互いの違いを理解し、正当で対等なコミュニケーションのもと、お互いの能力を引き出していける社会をつくるべき。」と主張。また「知識、情報、環境があって、男女社会ができる可能性が生まれる。あるがままの相手を認めることが男女平等の一步。」と語った。

講演は終始和やかな雰囲気で行われ、終了後の参加者からの質問に対して、阿部氏は丁寧に解説。アンケートでは、「今まで気付かなかった部分に気付きました(40代)」「ユーモアがあって楽しく、分りやすかったです。」などの感想が寄せられた。



初めての着衣泳講習！

7月10日(月)～7月14日(金)の間の4日間、北玉小学校において、1年生～5年生を対象に着衣泳講習が行われました。海や川に遊びに行った時に誤って水に落ちてしまった場合を想定して、服を着たまの浮き方やペットボトルなど浮力のある道具の使い方、バディを組んで行動する大切さなどを学習。参加した子ども達からは「誤って水に落ちた時は、暴れず、服の中の空気を逃がさないように浮くことを心がけます」と感想が寄せられました。

安全で安心して暮らせる町づくりを!

「自分達の地域は自分で守ろう!安全で安心して暮らせる町づくりを!」を合い言葉に、7月11日(火)、栄口区公民館において、「自主防犯パトロール隊」の結成式が行われました。

公民館から地域住民への連絡体制の確立・強化を目的に結成されたこのパトロール隊は、地域の老人会、婦人会、青年会、ボランティア団体、各班代表者、区政委員など、計32名で構成されている。「従来、学校などから不審者等に関する緊急的な連絡があった場合に、地域住民への情報伝達の手段が無く、非効率ではあるがマイク片手に車で放送して回っていました。また、自然災害時の早急な対応も困難と思ひ、何か良い方法はないものか、と考えたのがきっかけです。」と語るのは自治会長長の島袋艶子さん。「継続することが大事。できるこ



とをできる時に、肩に力をいれすぎずに頑張ります。地域の結束力が希薄な近年、防犯だけがでなく、いずれば色々なボランティアの育成など、地域力の強化につながると思いますね。」と笑顔で語る顔にも真剣さが漂う。これからの栄口区自主防犯パトロール隊の活躍に期待!



一戸一灯運動推進宣言

「一灯は家庭を明るく照らし、万灯は地域を明るく照らす」の精神で、夜間における路上犯罪のない明るい安全な街づくりを推進しよう



「初めての議会傍聴学習」

6月20日(火)、桑江中学校3年生総勢約150名が、総合的な学習の時間及び社会科の時間を利用して、北谷町の将来の町づくりについて学ぶ事を目的に、町議会の傍聴を行いました。初めて議会を傍聴した圓尾龍君は「授業だけではイメージのつかなかった議場の雰囲気、緊張感を感じることができました。町民の声が本当に届いているんですね。」と感想を述べました。



恒久平和願ひ

6月22日(木)、桑江中学校において、全校生徒約400名を対象に、戦争の悲惨さを知り、平和な社会を祈る心を育てることを目的として、平和についての講話が行われました。講師の仲地信夫氏は自身の戦時中における集団疎開の体験談を講話。生徒会長の川上美嬉さんは「とても貴重な話が聞けました。戦争は意味が無く悲しみを生むだけ。絶対に起こしてはならない」と感想を述べました。



区民の地域活動に役立えます

栄口区自治会は地域のコミュニティづくりに役立てようと、宝くじの助成事業を受けてサークル活動や会議用のテーブルや用具、視聴覚用のテレビ等を購入しました。これらの用具は各種サークル活動や子ども会、老人クラブの活動に役立てており、島袋自治会長は「地域の皆さんが安全で快適な地域活動ができるようになった。」と喜びました。

桑江区広報通信員
中村春恵さん

「地域力 その一 区政委員会」
私たちが暮らす地域の中ではどのような活動が行われているのでしょうか。個人・団体色々な角度からの「地域力」を見つけてみたいと思います。
今回は桑江区政委員会におじゃましました。区政委員会は、桑江区の総会で決定した事項、自治会の運営・活動に関する事項を審議します。今年度の主な事業計画は、①夏休み自由学習会(児童対象)②桑江区清掃の日(全区民対象)③区民競技大会今年度はランドゴルフ④区民ゴルフ大会⑤敬老会⑥新年会、町体協陸上競技大会・町民運動会への参加・その他があります。
区民の皆さんも地域の様々な行事や活動に参加しながらもう一度私たちの桑江を眺めてみませんか。



新刊案内

大型えほん

「ともだちや」(内田燐太郎作)
 「もこもこもこ」(谷川俊太郎作)
 「へびくんのさんぽ」
 (いとうひろし 作・絵)

※団体貸出用

☆もうすぐ達成
入館者 40万人!
 ※イベントを予定していますのでお楽しみに!



Book Post
 北谷町立図書館
 北谷町字桑江467-1
 ☎936-3542

夏休みお楽しみ企画!

ろうどくげき

出演

☆「劇団たのシーサー」

☆「ことばの玉手箱」

(わんぱく児童館劇くらつも応援します!)

とき 8月20日(日曜日)

ごぞ2時~3時30分

ところ ちゃたんニライセンター内
 カナイホール

プログラム ☆さるかにがっせん
 ☆青いとり 他

お問い合わせ 北谷町立図書館
 ☎936-3542

入場は
 無料です

みんな みにきてね!

ヤングアダルト

「天山の巫女ソニン1」
 (菅野 雪虫 作)
 「SO BIT」(サラ・ウィークス著)
 「リンドキストの箱舟」(アン・ハラム著)
 「理科をアートしよう」(高木隆司著)
 「ローズクイーン」(ME.ラブ 作)

児童向け

「そらめくんのぼくのいちにち」
 (なかや みわ さく)
 「くもりのちはれ せんたくかあちゃん」
 (さとう わきこ さく・え)
 「ピッピー、南の島で大かつやく」
 (イングリッド・ニイマン著)
 「むしのうた」(三木卓 監詩)

郷土関係

「にこぼん先生の沖縄(ウチナー)メロディー」
 宮良長包物語 (三木 卓 著)
 「沖縄市町村のカルテ」(照屋学著)
 「KADENA AIR BASE 1972~1982」
 (本土復帰直後の沖縄在日米軍基地写真史)
 「異文化の中で」(末吉節子 著)
 「亜熱帯沖縄の花」(屋比久壮実 著)

一般書

「プロダに挑戦してみよう!」
 (佐々木 博 講師)
 「らっきょう三昧」(藤 清光著)
 「強い体と脳を育てる離乳食」
 「がばいばあちゃん 佐賀から広島へ」
 (島田洋七 著)
 「生きて死ぬ智慧」(柳沢桂子 著)



読書講座



ボランティアによる読み聞かせ

※図書館ボランティアの名前が
 "北谷町立図書館ボランティア「ナルカ」"
 に決まりました!



慰霊の日 特設展

8月の休館日

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

○印はお休みです

6月の利用状況

(開館日数 24日)

登録者数	99人
利用者数	3,690人
貸出冊数	15,391冊

今日のおはなし会 (場所:おはなしのへや)

☆8月12日(土)午前11時~11時30分
 (図書館ボランティア「ナルカ」)
 ☆8月17日(木)午後3時~3時30分
 (図書館職員)
 ☆8月26日(土)午前11時~11時30分
 (図書館ボランティア「ナルカ」)
 ※えほんやかみしばい、えいごえほんのよみきかせなど、とっても楽しいですよ!

※毎週月曜日
 資料整理日
 休館日

**8月 老人福祉センター
行事・教室ありんくりん**

1(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~ 日舞教室14:00~
2(水)	レク指導者講習会10:00~民謡教室14:00~ 箏曲教室14:00~折り紙教室14:00~ ボイストレーニング19:00~
3(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(A)13:00~ ギターサークル19:00~
4(金)	健康体操教室9:30~ 烏鶯の会10:00~ ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~ ギターサークル19:00~
5(土)	
6(日)	
7(月)	カラオケサークル(B)13:00~ ギターサークル19:00~
8(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~
9(水)	レク指導者講習会10:00~民謡教室14:00~ 箏曲教室14:00~ボイストレーニング19:00~
10(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(A)13:00~ ギターサークル19:00~
11(金)	健康体操教室9:30~ ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~ 民謡愛好会20:00~
12(土)	
13(日)	
14(月)	ゲートボール審判講習会8:30~ 歌声教室10:00~ カラオケサークル(B)13:00~ 手芸教室14:00~ ギターサークル19:00~
15(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~ 日舞教室14:00~
16(水)	レク指導者講習会10:00~民謡教室14:00~ 箏曲教室14:00~折り紙教室14:00~ ボイストレーニング19:00~
17(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(C)13:00~ 社交ダンスサークル14:00~ ギターサークル19:00~
18(金)	健康体操教室9:30~ ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~
19(土)	
20(日)	
21(月)	グランドゴルフ講習会9:00~ 大正琴教室10:00~ カラオケサークル(B)13:00~ 手芸教室14:00~ ギターサークル19:00~
22(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~
23(水)	レク指導者講習会10:00~民謡教室14:00~ 箏曲教室14:00~ボイストレーニング19:00~
24(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(C)13:00~ 社交ダンスサークル14:00~ ギターサークル19:00~
25(金)	健康体操教室9:30~ ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~ 民謡愛好会20:00~
26(土)	
27(日)	
28(月)	ゲートボール審判講習会8:30~ 歌声教室10:00~ カラオケサークル(B)13:00~ 手芸教室14:00~ ギターサークル19:00~
29(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~
30(水)	ボイストレーニング 19:00~
31(木)	フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(C)13:00~

●お問い合わせ ☎ 9 3 6 - 3 5 2 1

燃える体協

12種目を終え上勢区がトップ!

北谷町総合体育大会は今年も各競技で熱戦を展開中。球技12種目を終え、トップを走るのは上勢区、その後に桑江区、宮城区と続いています。このまま上勢区が逃げ切るのか?それとも逆転があるのか?残る競技は、ソフトボール(7月23日)と陸上競技(9月24日)。熱い闘いに注目!



軟式野球



サッカー

●平成18年度北谷町総合体育大会得点表

ゼッケン番号	種目 行政区	バドミントン	バドミントン	バスケット	バスケット	軟式野球	ソフトテニス	ソフトボール	卓球	サッカー	バレーボール	バレーボール	ポウリング	テニス	中間成績合計	順位
		男	女	男	女						男	女				
1	上勢	9	10	9	8	3	10		9	7.5	3	10	10	9	97.5	1
2	桃園	3	3	3		7.5	8		3	3		9	3	10	52.5	5
3	栄口	3	3	3		9				7.5	3	3	3		34.5	8
4	桑江	7.5	7.5	3		10	9		10	10			7	7	71	2
5	謝苺	3	3	7.5	9	3			7	3	9	7.5	3		55	4
6	北玉		9			7.5	3		3		7.5		3		33	9
7	宇地原	3	7.5	10	10	3			3	3	3		3		45.5	7
8	北前												8	8	16	11
9	宮城	10	3	7.5		3				3	10	7.5	9	3	56	3
10	砂辺		3			3				9			3		18	10
11	美浜	7.5	3			3	7		8	3	7.5	3	3	3	48	6

税金なんでだろう? ~サラリーマン編~

Q 平成18年3月に会社を退職し、最後の給与から残りの町・県民税を一括で納めました。その後は無収入ですが、平成18年6月に納税通知書が届きました。なぜでしょう?

A 退職時に納めた町・県民税は「平成16年中の所得に対する税金」で、平成18年6月に届いた納税通知書の税金は「平成17年中の所得に対する税金」です。

町・県民税は、その年の1月1日現在に住所のある市町村において、前年中の所得に対して課される税金です。したがって、現在は所得がなくても、前年の1月1日から12月31日までの間に所得があった場合は、この分の町・県民税が今年度に課税されることになります。

ご質問にあります、最後の給与から一括して納めた町・県民税は、平成16年1月から同年12月までの所得に対して課税された「平成17年度町・県民税」です。給与支払者は、この税金を平成17年6月から平成18年5月までの給与から天引きして、市町村に納付することが義務づけられています。ご質問にあります最後の給与から一括して納めた分は、平成18年4、5月の給与天引き分をまとめて納めたことになります。

また、平成18年6月に届いた納税通知書は、平成17年1月から同年12月までの所得に対し課税された「平成18年度町・県民税」の納税通知書です。納税方法は、会社を退職したことにより、これまでの給与天引きによる方法から、納税通知書による方法(一年度分を4期に分けて納付する)に変わります。

今後、再び就職するまでの間において前年中に所得があった場合は、納税通知書による方法で町・県民税を納めていただくことになります。

●お問い合わせ: 北谷町役場 税務課 (9 3 6 - 1 2 3 4 (内191、192))

相談 人権・行政 無料法律相談

今日は**17日(木)**です。



毎月第3木曜日 10時～16時
北谷町役場1階レセプションホール
※相談は無料、秘密は守られます。

講習 普通救命講習会開催しています！

●普通救命講習

日時：毎月第3日曜日9:30～12:30
対象者：北谷、読谷、嘉手納在住
又は在勤者
申込締切：第2日曜日午後5時まで
※定員に達し次第締切場合があります。

●上級救命講習

日時：9月10日(日)開催予定
対象者：同上

●お問い合わせ ニライ消防嘉手納署
救命担当 ☎956-1115

民生 寿 平成18年度敬老祝金について ～あやかります～

町では、これまで多年にわたり社会に貢献してきた高齢者の方の長寿を祝い、毎年敬老祝金を支給してきましたが、今年度より敬老祝金の支給方法が銀行振込になります。(手続方法については封書で案内致します。)又、米寿・カジマヤーを迎える方の長寿を祝い、平成18年9月～10月の期間にお宅を訪問して記念品の贈呈を行います。具体的な日程等について対象者の方には案内しておりますが、事前に連絡いただくと助かります。なお、今年度の支給対象者に入っていない方も今年お祝を予定されている方はぜひ御連絡ください。宜しくお願いします。対象者は、次のとおりです。

祝金の種類	祝金支給対象者	祝金	その他
敬老祝金	満72歳以上満100歳未満の方(平成18年9月1日現在)ただし、米寿祝金・白寿祝金の対象者を除く	5,000円	平成15年度から段階的に対象年齢を引き上げています。(次年度は満73歳以上満100歳未満の方が対象) ※今年度より振込となります
米寿祝金	大正8年1月1日から大正8年12月31日生まれの方	20,000円	祝い状、記念品の贈呈
白寿祝金(カジマヤー)	明治43年1月1日から明治43年12月31日生まれの方	30,000円	祝い状、記念品の贈呈
百歳以上祝金	満100歳以上の方	15,000円	※今年度より振込となります

注)1.ただし、平成18年4月1日から9月1日まで引き続き本町に住んでいる方。

●お問い合わせ

民生課 高齢者福祉係 936-1234 (内237)

福祉 内閣総理大臣名の賞状を贈呈します。

先の大戦において、外地等(事変地の区域又は戦地の区域)に派遣され、戦時衛生勤務に従事された旧日本赤十字社救護看護婦及び旧陸海軍従軍看護婦の方(慰労給付金受給者は除く)に対して、その御労苦に報いるため内閣総理大臣名の賞状を贈呈しております。

◆ご本人又は御家族からの御連絡をお待ちしております。

●請求書の送付先及び問い合わせ先

〒100-8926
東京都千代田区霞ヶ関2-1-2
中央合同庁 総務大尽官房管理室
業務担当 ☎03(5253)5182

※請求書類の受付は、県及び市町村では行っておりません。

●請求用紙

請求用紙は、北谷町役場 民生課の窓口(☎936-1234内線235)に用意してあります。(北谷町役場ホームページからもダウンロードできます。)

歴史 北谷町手作り資料館開館のお知らせ

今年も北谷町手作り資料館開館の時期がやって参りました。今年は、土曜日・日曜日でもオープン致します。北谷町の歴史に触れ、いにしへの暮らしに想いを馳せる夏休みを過ごしてみるのはいかがでしょうか。職員一同、皆様の御来館をお待ちしております。

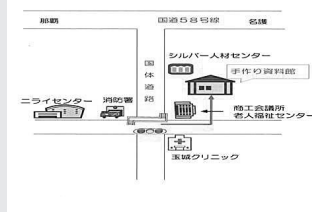
場 所：老人福祉センター・商工会議所裏

開館期間：平成18年7月25日(火)～8月20日(日)
火曜日～日曜日 (AM9:00～PM4:30)

休館日：月曜日

入場料：無料

周辺地図：



問合せ先：文化係資料室 936-3159
手作り資料館 926-1484

北谷町には、縄文時代から人々が生活をしていました。伊礼原遺跡出土の約3500年前の土器
私達の祖先はどんな暮らしをしていたのだろう。
歴史のとびらを、ほんの少し開いてみませんか？



●平成18年事業所・企業統計調査

10月1日は事業所・企業統計調査です。全国すべての事業所や企業が調査の対象です。調査員が調査票を持って皆様の事業所をお訪ねいたします。どうぞご協力ください。9月下旬から調査員がお伺いします。調査員は「調査員証」を必ず携行しています。 総務省統計局

お知らせ

税務

8月は固定資産税の第2期の納期です！

8月31日(木)までには納めましょう

●お問い合わせ

北谷町役場 税務課
☎936-1234 (内195)

*** 寄附 ***

●6月22日

森山 朝信 様

寄付として

5,000円(町社協へ)

●6月30日

PINK DRACULAs 様

卓上募金の寄付

11,748円(町社協へ)

ご芳志ありがとうございました

ニライ消防本部北谷消防署 救急出場状況

平成18年6月

交通	18
水難	0
一般負傷	14
転院	5
急病	62
不搬送	9
自損行為	2
加害	1
運動競技	0
自然災害	0
火災	0
労災	0
その他	4
月件数	106
累計	571

■救急・火災時は

TEL / FAX 119

■消防に関するお問い合わせ

TEL 936-3721

どうちゅいむにー 138

8月に入り本格的な夏！真夏の到来。学校に通う子ども達も夏休みに入り海に楽しい思い出作りを頑張っている頃かな。この時期になると海ではハブクラゲも成長して各地でちらほらと被害報告も。海に行く時は、お酢を持参し、クラゲネットのある所で泳ぎましょう。また、ハブクラゲの毒針は1ミリ以下なので薄いTシャツを着て泳ぐのも予防にグッド。日射病にも気を付けて帽子と十分水分補給を忘れずに！
(せいゆう)

募集

平成18年度技術講習「パソコン科(エクセル)」受講生募集

就業を希望する女性に対して、能力の再開発のための技術習得の援助や、就業機会の拡大と就業条件の向上を目指して開講します。

●内容及び受講資格

- ・沖縄県職能開発協会主催表計算検定3級資格取得を目指す。
- ・就業の意思のある女性で、習得した資格を生かした職に就きたい者。(学生・新卒・妊婦及び2年以内の既受講者を除く)

●講師、期間、講習場所、定員、経費

- ・長濱 美智子 氏
- ・9月27日(水)～10月26日(木) ※月～金(土・日・公休日休み)9:00～15:00
- ・北谷町生涯学習プラザ ・定員は20名
- ・経費は6,000円(検定料2,800円、テキスト代ほか)

●受付日及び受付場所

- 8月28日(月)～30日(水) 9:00～16:00(11:30～13:00は除く)
- 労政・女性就業センター ☎863-1788 沖縄相談所 ☎934-6607

●面接：9月16日(金) 北谷町生涯学習プラザ

●お問い合わせ：労政・女性就業センター ☎863-1788

ちやたんの人口

平成18年6月30日現在

人口 26,947人 (+8)
男 13,087人 (0)
女 13,860人 (+8)
世帯数 9,702世帯 (+20)

()内は前月との比較

教育 体験学習・教育相談 希望者募集

沖縄県立美咲養護学校小学部におきまして、知的に遅れや情緒に障害のあるお子様を対象に体験学習と教育相談希望者を募集します。体験学習では美咲養護学校小学部の実際の授業に参加することができます。また、教育相談ではお子様のご指導やこれからの就学等について、相談することができます。どうぞ、お気軽にお越し下さい。

受付期間：9/1(金)～9/6(水)

期日：9/11(月)、12(火)、13(水)

午前9時～11時30分(1日のみ)

場所：美咲養護学校小学部(1階)

対象：来年度就学児及び転入を検討している児童

保護者、担任、関係職員(学校見学、教育相談)

お問合せ

沖縄県立美咲養護学校

☎938-1037、7789 渡久地 國吉

変更

子宮がん・乳がん 検診の対象者が変わりました。

5月よりスタートしました婦人科検診対象者が下記のとおり変更となりました。対象者の方は、**2年に1度**の機会を逃さず是非受診して下さい。

※なお、実施期間は12月28日(木)までとなっております。

子宮がん検診
町内在住の20歳以上の女性で、偶数年齢者

乳がん検診
町内在住の40歳以上の女性で、偶数年齢者

※年齢は平成19年3月31日までに達する年齢が基準です。

●お問い合わせ

北谷町保健相談センター ☎936-4336

教育

第6回北谷町中学生英語スピーチコンテスト！

平成12年の沖縄サミットを契機に、平成13年度から英国派遣事業の一環として行われてきた「北谷町中学生英語スピーチコンテスト」が今年も開催されます。多くの町民の皆様の来場をお待ちしております。

日時：平成18年8月25日(金)

14時～17時

場所：ちやたんニライセンターカナイホール

出場者：町内2中学校より各々4名

●お問合せ

北谷町教育委員会 学校教育課

☎ 982-7705

平成18年度北谷町平和コンサート出場者募集

～平和コンサート趣旨～

戦争によって多くの住民が命を失い家屋や田畑などもことごとく破壊され、町全域が占領されました。戦後60年を経過した今、戦争の悲惨さ平和の尊さを伝えなければなりません。今年度は、北谷町平和祈念祭の期間中に世代を越えて集い、音楽をとおして平和を発信し次世代に向けてのまちづくりの契機となる募集型平和コンサートを開催します。

- **名 称**：第3回北谷町平和コンサート
- **開催場所**：ちゃたんニライセンター・カナイホール
- **開催日時**：平成18年10月28日（土）14時00分～16時00分
- **内 容**：町内外から出場者を募集し演奏、歌唱するコンサートを開催します。
出演者は事前審査を経た8組とし、またゲスト出演もあります。

【一般出演者について】

出場枠8組。「平和」「愛」をイメージさせる曲を演奏、歌唱

- **主 催**：北谷町
- **募集方法**：北谷町ホームページ、ちゃたん広報誌、FMちゃたんで広報します。

～募集条件・資格等について～

1. **対 象**：基本的にどなた（個人、団体問わず）でも結構です。
※18才未満の方は、申込書のほか保護者の同意書が必要です。
2. **曲 目**：ジャンル不問。「平和」「愛」をイメージさせる曲
3. **曲数・演奏時間**：1曲・5分以内
4. **準備機材**：使用する機材は持ち込みをお願いします。（マイク別）
5. **応募締め切り**：平成18年9月11日（月）必着
※選考結果は町長室より9月20日（水）までにご連絡します。
6. **応募先**：北谷町役場 町長室
（問い合わせ先）〒904-0192 北谷町字桑江226番地
TEL098-936-1234(内)171 FAX098-936-7474
7. **応募書類**：別紙申込書に記入の上、当日演奏予定の曲を録音したCD・テープ・ビデオのいずれかを添え、事務局まで郵送若しくは持参してください。不備の場合は、選考審査対象外となります。なお、応募書類等は返却致しませんのでご了承ください。
8. **注 意 点**：事前審査に関しては、事業の雰囲気にあった曲かどうかを主に選考基準とさせていただきます。なお、ボランティアとしての参加になりますので、交通費、謝礼等はありません。



画像：沖縄県衛生環境研究所提供

応急処置：First Aid

※やけどに注意。

目に見える大きなトゲは取り除き、40℃程度の湯につける。ビニールにお湯を入れ患部に当ててもよい。



ガンガゼ

トゲは折れやすく、折れたトゲが体内に残っている場合もあるので病院へ行きましょう。



ゴンズイ

背ビレと胸ビレに毒があります。



カサゴ

背ビレとシリビレに毒があります。

夏の危険生物 Part2 特集

FMちゃたん 79.2MHz

ラジオ広報番組「北谷町だより」

毎週月～金曜日 午後6時50分～7時

市町村インフォメーション(北谷町コーナー) 毎週土・日曜日 午前9時～9時20分